



Traité Avot

Michna 10 - Chapitre 6

חַמְשָׁה קַבְיָנִים קָנָה לוֹ הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ, וְאֵלוֹ הֵן, תּוֹכָה
קַבֵּין אָרֶץ, שָׁמַיִם וְאָרֶץ קַבֵּין אֶחָד,
אֲבָרָהִם קַבֵּין אֶחָד, יִשְׂרָאֵל קַבֵּין אֶחָד, בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קַבֵּין אֶחָד.

תּוֹכָה מִנֵּין, דְּכָתִיב, "יְהוָה קָנָה רֵאשִׁית דְּרִכּוֹ, קֶדֶם מִפְּעֻלָּיו
מֵאֵז".

שָׁמַיִם וְאָרֶץ מִנֵּין דְּכָתִיב "כֹּה אָמַר יְהוָה, הַשָּׁמַיִם כִּסְאֵי וְהָאָרֶץ
הַדָּם בְּגָלִי, אֵי זֶה בֵּית אֲשֶׁר תִּבְנוּ לִי וְאֵי זֶה מְקוֹם מְנוּחָתִי",
וְאוֹמֵר, "מָה רַבּוּ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה, כָּלֵם בְּחִכְמָה עֲשִׂיתָ, מְלֶאכֶה הָאָרֶץ
קַבֵּינְךָ".

אֲבָרָהִם מִנֵּין, דְּכָתִיב וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ אֲבָרָהִם לְאֵל עֶלְיוֹן קוֹנֵה
שָׁמַיִם וְאָרֶץ.

יִשְׂרָאֵל מִנֵּין, דְּכָתִיב, "עַד יַעֲבֹר עִמָּךְ יְהוָה, עַד יַעֲבֹר עִם חַז
קַבֵּינְךָ", וְאוֹמֵר

"לְקַדוֹשִׁים אֲשֶׁר בְּאָרֶץ הַמָּה, וְאֲדִירֵי כָל חֶפְצֵי בָם".
בֵּית הַמִּקְדָּשׁ מִנֵּין, דְּכָתִיב, "מִכּוֹן לְשַׁבְּתֶךָ פְּעַלְתָּ יְהוָה, מִקְדָּשׁ
אֲדָנִי כוֹנֵן

יְדִיךָ", וְאוֹמֵר "וַיְבִיאֵם אֶל גְּבוּל קְדָשׁוֹ, הֲרֵזָה קִנְיָתָה יְמִינוֹ":

Le Saint béni est-Il fit cinq acquisitions dans Son univers. Ce sont : la Torah – une acquisition ; les cieux et la terre – une acquisition ; Avraham – une acquisition ; Israël – une acquisition ; le Temple – une acquisition. La Torah : d'où le sait-on ? Car il est écrit : L'Éternel fit de moi [la Torah] Sa possession, l'origine de Son parcours, antérieurement à Ses œuvres, dès les origines.

Les cieux et la terre, d'où le sait-on ? Car il est écrit : Ainsi a parlé l'Éternel : Les cieux sont Mon trône et la terre est Mon marchepied. Quelle demeure pourriez-vous [alors] Me bâtir et quel serait l'endroit de Mon repos ? Et il est dit : Que Tes œuvres sont foisonnantes, ô Éternel ! Tu les as toutes réalisées avec sagesse ; la terre est remplie de Tes possessions.

Avraham, d'où le sait-on ? Car il est écrit : Et Il le bénit en disant : « Béni soit Avram par le D'ieu suprême,



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



possesseur des cieux et de la terre. » Israël, d'où le sait-on ? Car il est écrit : Jusqu'à ce qu'il ait traversé, Ton peuple, ô Éternel, jusqu'à ce qu'il ait traversé, ce peuple que Tu as acquis.

Et il est dit : Aux saints qui sont sur la terre et aux nobles, à eux va toute Mon aspiration. Le Temple, d'où le sait-on ? Car il est écrit : La demeure que Tu as forgée pour Ta résidence, ô Éternel, le sanctuaire, Seigneur, que Tes mains ont édifié. Et il est dit : Et Il les amena dans le domaine de Sa sainteté, cette montagne que Sa droite avait acquise.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions